

18. mai 2020.a

OÜ TALLINNA BEKKERI SADAMA EPIDEEMIA TÕRJE EESKIRI

1. Üldsätted

1.1 OÜ Tallinna Bekkeri Sadama epideemiatõrje eeskirja eesmärk on sätestada nõuded, tingimused ja tegevused eriti ohtlike nakkushaiguste leviku tõkestamiseks Bekkeri ja Meeruse sadamates (edaspidi Sadam).

1.2 Epideemiatõrje eeskirja kehtestamise aluseks on „Nakkushaiguste ennetamise ja tõrje seadus“, Vabariigi Valitsuse määrus 27.11.2003 nr 298 “Eesti riigipiiril eriti ohtlike nakkushaiguste leviku tõkestamise kord ja tingimused”, sadama eeskiri, Maailma Terviseorganisatsiooni rahvusvaheline tervise eeskiri (International Health Regulations 2005, <http://www.who.int/ihr/en/>).

1.3 Käesoleva epideemiatõrje eeskirja täitmine on kohustuslik kõigile sadamas tegutsevatele või viibivatele isikutele.

1.4 Bekkeri ja Meeruse sadamate kontaktandmed:

- Kopliranna 49, 11713 Tallinn
- Tel +372 620 1600
- Sadamakapten: Gunnar Kellamov, tel. +372 5692 1417
- Dispetšer: tel. +372 514 8883 (24h)
- e-post: info@tallinnbekkerport.ee

1.5 Terviseameti Põhja talituse Sanitaarkarantiini büroo (edaspidi SKB) kontaktandmed:

- Paldiski mnt 81, 10617 Tallinn,
- Tel 7943700
- Valvespetsialist: 5037506 (24 h)
- E - post: karantiin@terviseamet.ee

1.6 Sadamakapten saab e-posti teel perioodiliselt teavet epidemioloogilisest olukorrast maailmas SKB poolt ning edastab selle info sadama vastutavatele isikutele ja koostööpartneritele.

1.7 Vajadusel on võimalik saada vastavasisulist konsultatsiooni 24h nakkushaigla valveinfektsionistilt (Lääne-Tallinna Keskhaigla nakkuskeskuse nakkushaiguste arst) tel 53022770.

1.8 Häirekeskus tel 112, 112@112.ee

1.9 Epideemiatõrje eeskiri peab olema kõikidel vastutavatel töötajatel kättesaadav; juhendit korrigeeritakse vastavalt toimunud muudatustele.

1.10 Eeskirja lisad:

- 1.10.1 Lisa 1. Kaitseriietuse kasutamine nakkuskoldes.
- 1.10.2 Lisa 2. Laeva tervisedeklaratsioon (Maritime Declaration of Health).
- 1.10.3 Lisa 3. Terviseameti küsimustik kontaktsetele reisijatele (3 keeles).

2. Mõisted

- 2.1 **Desinfektsioon** – meetmete kompleks haigust tekitavate mikroobide hävitamiseks inimese või looma kehalt, pagasilt, lastilt, konteineritelt, veokitelt, kaupadelt ja postisaadetistelt.
- 2.2 **Epideemia** - nakkushaiguse puhang, mis nõuab nakkustõrje meetmete laiaulatuslikku rakendamist.
- 2.3 **Eriti ohtlik nakkushaigus** - suure nakkavusega haigus, mis levib kiiresti ja ulatuslikult või mille kulg on raske või eluohtlik (VV määruse nr 298 kohaldatakse katku, koolera, kollapalaviku, viiruslike hemorraagiliste palavike leviku tõkestamiseks riigipiiril).
- 2.4 **Eriti ohtliku nakkushaiguse kahtlus** – kui sadama töötajad või laeva meeskonnaliikmed avastavad isiku, kellel on haigustunnused, mille alusel võib kahtlustada haiguse nakkuslikku iseloomu; kui selgub, et nakkuskahtlane isik oli viibinud viimase 30 päeva jooksul nendes maades, kus on levinud eriti ohtlik nakkushaigus või tal oli lähikokkupuude haige inimese/loomaga või nakkusohtriku materjaliga.
- 2.5 **Sanitaartsoon** – eraldi paiknev koht (kai), mille määrab sadamakapten, kuhu suunatakse karantiini määratud laev.
- 2.6 **Kahjuritõrje**– tähendab desinseksiooni (kahjurputukate tõrjet), deratisatsiooni (näriliste tõrjet) ja desinfektsiooni (kahjulike bakterite ning mikroorganismide tõrjet) teostamist, mille käigus kasutatakse biotsiidi kahjulike organismide hävitamiseks või nende ebasoovitava tegevuse ohjamiseks (alus: VV määrus nr 298; biotsiidiseadus).
- 2.7 **Kontaktset** – sadama töötajad, laeva meeskonnaliikmed ja reisijad, kes on kokku puutunud nakkushaige või nakkuskahtlase isikuga ning tema eritistega.
- 2.8 **Lähikontaktset** – kontaktset isikud, kellel oli haige/haiguskahtlase isikuga või tema eritistega lähikokkupuude:
 - 2.8.1 haige/haiguskahtlase isiku kaasreisijad;
 - 2.8.2 reisijad, kellel oli lähikontakt nakkuskahtlase isiku või tema eritistega;
 - 2.8.3 laeva meeskonnaliikmed (eeskätt nakkuskahtlast isikut teenindav personal) ja sadama töötajad, kellel oli otsene kokkupuude nakkuskahtlase isikuga või tema eritistega.
- 2.9 **Nakkushaige** – inimene, kellel on arstiteaduses tunnustatud meetoditega diagnoositud nakkushaigus.
- 2.10 **Nakkushaigus** - haigus või haigustunnusteta kandlusseisund, mis on põhjustatud nakkustekitaja sattumisest organismi ja mis levib või mille puhul on alust oletada levikut inimeselt inimesele või loomalt inimesele otseselt või kaudselt.
- 2.11 **Nakkuskahtlane isik** – välja arvatud õhuhaiguse või õnnetuse tagajärgedega isik kellel on nakkushaiguse kahtlus, halb enesetunne, palavik 38C/100F või kõrgem ja vähemalt üks järgmistest haigustunnustest:
 - 2.11.1 pidev köha;
 - 2.11.2 hingamishäired;
 - 2.11.3 tugev kõhulahtisus;
 - 2.11.4 tugev oksendamine;
 - 2.11.5 nahalööve;

2.11.6 vigastusest mittepõhjustatud verejooks või sinakad laigud;

2.11.7 äsja tekkinud teadvuse häired.

2.12 Nakkusoht ja selle kahtlus laeva pardal või sadama territooriumil:

2.12.1 sadamas või laeva pardal on avastatud eriti ohtlik nakkushaige/nakkuskahtlane isik;

2.12.2 surnukeha avastamine juhul, kui ei ole välistatud nakkushaigus (sealhulgas eriti ohtlik nakkushaigus) surmapõhjusena;

2.12.3 kahtlus, et nakkusohlikust piirkonnast pärinev kaup võib olla nakatunud;

2.12.4 transpordivahendis või veoses on avastatud eriti ohtlike nakkushaiguste tekitajate edasikandjaid (säased, närilised või nende olemasolu tunnused, surnud närilised).

2.13 Nakkusohlikud jäätmed - nakkust tekitavad, mikroorganisme või nende toksiine sisaldavad ained, mida teatakse kindlasti või tõenäoliselt põhjustavat inimeste või muude elusorganismide haigestumist ning mida peab nakkuse vältimiseks koguma ja kõrvaldama erinõuete kohaselt.

2.14 Nakkusohlik laev – laev, mille pardal esineb eriti ohtliku nakkushaiguse kahtlus/oht ja peab rakendama sanitaar-meditsiinilisi meetmeid haiguse leviku tõkestamiseks.

2.15 Ohtlikud jäätmed - jäätmed, mis vähemalt ühe jäätmeseaduse § 8 nimetatud kahjuliku toime tõttu võivad olla ohtlikud tervisele, varale või keskkonnale.

3. Vastutusvaldkonnad

Ametikoht	Vastutuse kirjeldus
Valvestividor Tel. +372 514 8883	<ul style="list-style-type: none">• sadamakapteni, TA ametniku ja Häirekeskuse informeerimine nakkusohliku laeva saabumisest;• sanitaartsooni (kai) eraldamine ja laeva sanitaarkaile suunamine;• sadama töötajate informeerimine laeva valve tagamiseks;• koostöö koordineerimine desinfektsioonifirmaga sadama territooriumil;• nakkusohlike jäätmete käitlemisfirma andmete edastamise korraldamine laevaagendile või operaatorfirmale.
Turvaülem Tel. +372 5692 1417	<ul style="list-style-type: none">• sanitaartsooni (kai) piiramine ohtlikku tsooni tähistava märgistusega ja vajadusel laeva valve tagamine;• ametiisikute saatmine/eskortimine laevani.
Sadamateenuste juht tel. +372 529 1169	<ul style="list-style-type: none">• Tööruumide tagamine TA ametniku nõudmisel;• kahjuritõrjet teostava ettevõttega koostöö koordineerimine sh erakorraliselt epidemioloogilistel näidustustel;• plaanilise närilistega asustatuse kontrolli korraldamine ja tulemuste edastamine SKB ametnikule.
Sadamakapten Tel. +372 5692 1417	<ul style="list-style-type: none">• teavitamise korra ja skeemi uuendamine, epideemiatõrje eeskirja täiendamine ja parandamine;• eriti ohtlike nakkushaiguste alase koolituse tagamine

	<p>vastutavatele isikutele;</p> <ul style="list-style-type: none"> • küsimustike blankettide olemasolu tagamine (lisa 3); • kaitseriietuse tagavara sadamatöötajatele tagamine (lisa 1).
Laevaagent/laeva omanik/opereeriv firma	<ul style="list-style-type: none"> • sadamate epideemiatõrje eeskirjaga tutvumine; • TA ametnikule nakkusohtliku laeva reisijate ja meeskonnaliikmete nimekirja edastamine (saatmise viis kooskõlastatakse telefoni teel); • vajadusel haige/nakkuskahtlase isiku reisimise viimase 30 päeva ajaloo täpsustamine; • laeva pardal desinfektsiooni/teiste nakkushaiguse kolde likvideerimiseks vajalike tööde teostamise korraldamine; • nakkusohtliku kauba või pagasi desinfitseerimise korraldamine; • tegutsemine vastavalt TA ametnike korraldustele (sh küsimustiku laeva kaptenile edastamine); • surnukeha transportimise korraldamine piirkondliku matusebüroo kaudu.
Rentokil OÜ tel 6447789, 5141763 info@rentokileesti.ee	<ul style="list-style-type: none"> • desinfitseerimine ja teised vajalikud tööd nakkushaiguse kolde likvideerimiseks laeva pardal ja sadama territooriumil; • plaanipärane kahjuritõrje teostamine, akti/raporti ning monitooringu andmete esitamine.
AS Epler & Lorenz tel 742 1398, epler-lorenz@epler-lorenz.ee	<ul style="list-style-type: none"> • nakkusohtlike jäätmete eemaldamine.
AS Green Marine, tel 631 8253, 5159303 (24h) greenmarine@greenmarine.ee	<ul style="list-style-type: none"> • ohtlike jäätmete eemaldamine vastavalt sõlmitud lepingule.
Tallinna Matusebüroo tel. 6449580, 517 2599.	<ul style="list-style-type: none"> • surnukeha transportimine.
Politsei- ja Piirivalveameti (edaspidi PPA) Tallinna kordon Tel 619 1260, 504 6454, e-post tallinna.kordon@politsei.ee.	<ul style="list-style-type: none"> • haigele/nakkuskahtlasele isikule piirikontrolli protseduuride teostamine.
Maksu ja Tolliamet (EMTA) tel 6764858 ee116@emta.ee	<ul style="list-style-type: none"> • haigele/nakkuskahtlasele isikule tollikontrolli protseduuride teostamine.

4. Tegevused nakkusohu või selle kahtluse korral saabuva või seisva laeva pardal

4.1 Laevakapten või laevaagent peab teatama nakkusohtlikust laevast sadama valvestividori või sadamakaptenile.

4.2 Saadud info alusel valvestividor informeerib:

4.2.1 TA ametniku ning saadab järgmised andmed:

- laeva nimi ja lipp;
- meeskonnaliikmete ja reisijate arv laevas;
- eeldatav saabumisaeg;
- pardal olevate nakkuskahtlaste isikute arv;
- haiguse sümptomid;
- võimalusel haige(te) terviseseisund ja reisi marsruut, kus laev (isik) viimase 4 nädala jooksul viibis.

Põhinedes nakkushaiguste epidemioloogilise olukorra taustinfole ning infole haiguskahtlase isiku kohta TA ametnik tunnistab laeva nakkusohtlikuks või nakkusvabaks. Kui laev tunnistatakse nakkusohtlikuks, siis informeerib edasi:

- 4.2.2 Häirekeskusele numbril 112 ja teatab vajadusest saata isikukaitsevahenditega varustatud kiirabibrigaadi tegelemiseks nakkushaigete või nakkuskahtlase isikutega.
- 4.2.3 sadamakaptenit;
- 4.2.4 edastab informatsiooni piirivalvele/politseile ja Maksu- ja Tolliametile.
- 4.3 Kui laev on tunnistatud nakkusohtlikuks, siis TA ametnik annab suulise korralduse tegutsemiseks vastavalt epideemiatõrje eeskirjale ning koordineerib epideemiatõrje meetmete rakendamist. Peale TA ametniku teavitamist peavad sadamatöötajad kooskõlastama oma tegevuse TA ametnikuga.
- 4.4 Kui jääb laev reidile, siis tellib laevakapten või laevaagent puksiiri kiirabi ja TA ametnike reidile saatmiseks.
- 4.5 Laeva sisenemisloa annab sadamakapten. Valvestividor/sadamakapten määrab vaba kai ja suunab laeva sinna teavitades sellest TA ametniku.
- 4.6 Kui sanitaartsoon on määratud, korraldab turvaülem ohtliku tsooni piiramise, organiseerib valve ja ametiisikute saatmise/eskortimise laevani.
- 4.7 Nakkusohtlikust laevast väljumine ja sisemine on keelatud kuni SKB ametniku korralduseni.
- 4.8 Kui sadamakapten on karantiinis olevale laevale andnud sisenemisloa reidilt sadama sanitaartsooni, siis läheb esimesena laeva pardale TA ametnik ning otsustab piiri- ja tollikontrolli teostamise võimalikkuse.
- 4.9 Laevaagent/omanik/opereeriv firma edastab meeskonnaliikmete ja reisijate nimekirja SKB ametnikule (saatmise viis kooskõlastatakse telefoni teel).
- 4.10 TA ametnik küsitleb meeskonna liikmeid ja reisijaid, võtab täidetud küsimustikud (lisa 3), annab soovitusel käitumiseks haigusnähtude ilmnemisel ning vajadusel vormistab saatekirja arstile meditsiinilise jälgimise korraldamiseks.
- 4.11 Nakkushaige(d) isik(ud) saadetakse haiglasse kiirabibrigaadiga. Kui nakkusoht on seotud surnuga, tuvastab kiirabi surma fakti ja laevaagent või -kapten kutsub surnukeha transportija.
- 4.12 Piiri- ja tollikontrolli protseduurid teostatakse haigele isikule laeval, peale TA ametniku loa saamist või hiljem haiglas.
- 4.13 Maksu- ja Tolliameti ametnikud kontrollivad nakkusohtlikku pagasit, lasti, kauba ja postisaadetisi (sh desinfitseerimise läbiviimisel). Politsei/piirivalve ja EMTA ametnikud kasutavad vajadusel ülevaatuseteostamisel isikukaitsevahendeid (lisa 1).
- 4.14 Laevaagent/omanik/opereeriv firma korraldab Terviseameti ettekirjutusel laeva pardal desinfitseerimise või teised vajalikud tööd nakkushaiguse kolde likvideerimiseks.
- 4.15 Kui kaup on juba lastitud, toimub nakkusohtliku kauba või pagasi desinfitseerimine kauba valdaja ruumides.
- 4.16 Kõik töötajad, kes puutuvad kokku nakkushaige isiku või nakkusohtliku pardalastiga (pagas, kaup, post, toidujäätmed jne), kasutavad kaitseriietuse põhikomplekti, mille selga

- panekul ja seljast ära võtmisel on oluline rangelt järgida ettenähtud korda (lisa 1).
- 4.17 Kasutatud kaitseriietus asetatakse spetsiaalsetesse märgistatud prügikottidesse, mille äraviimise korraldab jäätmekäitlusfirma.
 - 4.18 Nakkusohtliku laeva jäätmete, sh toidujäätmel ja realiseerimata toidu eemaldamine toimub ainult Terviseameti ametniku loal.
 - 4.19 Nakkusohtlike jäätmete äraviimise korraldab jäätmekäitlusfirma, kellel on ohtlike jäätmete käitlemis luba.
 - 4.20 Laeva fekaalvesi kogutakse laeva fekaalmahutitesse, desinfektsioonifirma desinfitseerib selle (Terviseameti ettekirjutusel) ja ainult pärast seda toimitakse vastavalt p. 5.2.
 - 4.21 TA ametnik tunnistab nakkusohu lõppenuks pärast vajalike epideemiatõrje meetmete läbiviimist, mille kohta vormistatakse ja edastatakse laevakaptenile kirjalik tõend ning koopiad sadamakaptenile ja piirivalve/politseile.
 - 4.22 Dispetšer/sadamakapten teavitab kõiki osalenuid struktuuriüksuseid nakkusohu lõppemisest (Terviseameti otsusest) vastavalt ohuplaanile.
 - 4.23 Kui sadamas seisval laeval avastatakse meeskonnaliikmete või reisijate seas ohtliku nakkushaiguse kahtlusega isik, tuleb laevakaptenil ja/või laevaagendil teavitada sellest valvestividori/sadamakaptenit. Valvestividor peatab kõik tööd laevaga ning teavitab ja tegutseb vastavalt punktile 4.2

5 Sadama plaaniline tegevus nakkusohutuse tagamiseks.

5.1 Sadam varustab laevu ainult tehnilise veega. Laevade joogivesi tellitakse kas laevaagendi või sadama poolt ettevõttest AS Tallinna Vesi.

5.2. Jäätmete kogumine ja äravedu laevadelt ja sadama territooriumilt.

- 5.2.1 Jäätmete kogumine ja äravedu sadamas on korraldatud vastavalt sadama eeskirjale (p. 4.5). Sadamas tegutsevad ettevõtjad on kohustatud tagama nende kasutuses olevatel territooriumidel ja kaidel puhtuse ning korra.
- 5.2.2 Laevaheitmete üleandmist korraldab laevaagent. Lisainfot laevaheitmete vastuvõtu kohta võib agent saada sadamakaptenilt.
- 5.2.3 Laevaheitmete ja lastijäätmete vastuvõtt laevadelt toimub vastavalt sadama eeskirjale (p 4.5 Laevaheitmete vastuvõtt) ja laevaheitmete ja lastijäätmete vastuvõtmise ning käitlemise kavale.
- 5.2.4 Jäätmete üleandmine jäätmekäitlejatele on määratletud vastavate lepingutega tegevuslitsentsi omavate jäätmekäitlusfirmadega või antakse jäätmel üle ühekordselt vastavat litsentsi omavatele ettevõtetele. Sadamas vastutavad jäätmekäitluse korra ja lepingute täitmise eest valvestividor.
- 5.2.5 Informatsioon jäätmekäitlusettevõtete kohta sisaldub laevaheitmete ja lastijäätmete käitlemise kavas.

5.3. Kahjuritõrje korraldamine OÜ Tallinna Bekkeri Sadama territooriumil.

- 5.3.1 Kahjuritõrje korraldamiseks on sõlmitud leping vastavat teenust osutava ettevõttega.
- 5.3.2 Kahjuritõrje firma peab olema registreeritud majandustegevuse registris.

5.3.3 Ettevõtte teostab kahjuritõrjet sadamate territooriumil regulaarselt vastavalt lepingule ning vastavalt väljakutsetele (sh erakorraliselt epidemioloogilistel näidistustel).

5.3.4 Sadamateenuste juht koordineerib koostööd kahjuritõrjet teostava ettevõttega.

5.3.5 Ettevõtte esindaja koostab tõrje teostamise kohta vastava akti, mis sisaldab alljärgnevat andmeid:

- objekti nimetus ja aadress, tellija nimi;
- tõrje teostamise aeg (kuupäev ja kellaaeg);
- kahjuritõrje liik;
- ruumide ja pindade loetelu koos pindalaga, kus tõrje läbi viidi;
- tõrjemeetod;
- kasutatud tõrjeaine(d) ja toimeaine(te) nimetus, kontsentratsioon ja kulu;
- ooteaeg (st aeg, mille möödumisel võib ruume või pindu uuesti kasutada);
- vajalikud tõrjejärgsed meetmed enne objekti kasutamist;
- paigaldatud püüniste, söödakarvide või -kastide arv ja paigalduskoht;
- esmaabijuhised, näidates ära tõrjeaines esineva toimeaine vastumürki;
- kahjurite seire eest vastutaja;
- allkirjad (kontaktisik ja tõrje teostajad).

5.4 OÜ Tallinna Bekkeri Sadama töötajate koolitus.

5.4.1 Maailma epidemioloogiliste riskipiirkondade ja riikide nimistu on kättesaadav Terviseameti koduleheküljel aadressil: www.terviseamet.ee või WHO leheküljel: <http://www.who.int/ith/en/>.

Kaitseriietuse kasutamine erakorraliste sündmuste korral**• Kaitseriietuse komplekti kuuluvad:**

1. Kapuutsiga ja tolmukaitsega kombinesoon ühekordseks kasutamiseks;
2. Kittel ühekordseks kasutamiseks;
3. Respiraator FFP 3 9332 (või muu analoogse kaitseefektiivsusega respiraator);
4. Kaitseprillid;
5. Kummikindad, kirurgilised;
6. Kummisaapad või oma jalatsitele kaitsekatted

• Täiendavasse komplekti kuuluvad:

1. Kittel ühekordseks kasutamiseks;
2. Kummikindad, kirurgilised;
3. Kirurgiline kaitsemask.

Täiendavalt komplekti kuuluvat kaitseriietust kasutatakse kontaktsetega tegelemiseks.

• Kaitseriietuse kasutamine

Kaitseriietus pannakse selga enne nakkuskoldesse minekut rangelt jälgides ettenähtud järjekorda:

- Oma riietuse peale pannakse kapuutsiga kombinesoon;
- Jalga pannakse kummikud või jalatsite ühekordsed kaitsekatted;
- Respiraator, ülemised paelad pealaele ja alumised kuklasse (vaata kasutamise juhendit);
- Kaitseprillid (kontrollige, et kapuutsi, respiraatori ja prillidega oleks kaetud kõik näo osad). Vajadusel tihendatakse vatitampoonidega;
- Kittel;
- Kindaid kontrollitakse neisse õhku puhudes, seejärel tõmmatakse kätte nii, et kinda äär jääb kitli peale.

• Kaitseriietuse seljast võtmine

Põhireegel: *esimesena eemaldatakse saastunud esemed!*

Iga eseme äravõtmise järel tuleb käsi (kinnastes) desinfitseerida desinfektsioonivahendiga vastavalt kasutusjuhendile täites ohutuse nõudeid. Soovitatav kasutada järgmised desinfektsioonivahendid: Bacillol, Melsept SF, Meliseptol, Hexaquart L, S; Quatohex jne. Abiline aitab kaitseriietuse ära võtmisel, desinfektsioonivahendi kasutamisel ja saastunud kaitseriietuste esemete kokku kogumisel. Abiline kasutab ühekordseks kasutamiseks ettenähtud kitlit, kirurgilisi kindaid ja kaitsemaski.

Kaitseriietus võetakse seljast koheselt pärast nakkuskoldest väljumist nakkusohutus kohas kiirustamata, rangelt järgides ettenähtud järjekorda:

- Kinnastatud käsi desinfitseeritakse desinfektsioonivahendiga;
- Kahe käega eemaldatakse kaitseprillid ja desinfitseeritakse need desinfektsioonivahendiga;
- Kittel võetakse seljast, keerates rulli välispinnaga sissepoole;
- Jalatsikatted;
- Respiraator näonahka puudutamata;
- Kombinesoon;
- Kindad.
- Kasutatud kaitseriietus ja muud jäätmed pannakse ettenähtud jäätmekotti bioloogilise ohu markeeringuga ning saadetakse hävitamisele jäätmefirmasse.

Saastunud mitmekordseks kasutamiseks ettenähtud kaitseriietus (kaitseprillid ja saapad) desinfitseeritakse.

Maritime Declaration of Health

To be completed and submitted to the competent authorities by the masters of ships arriving from foreign ports.

Submitted at the port of _____ Date _____

Name of ship/inland navigation vessel _____ Registration/IMO No _____

Arriving from _____ Sailing to _____

(Nationality)(Flag of vessel) _____ Master's Name _____

Gross tonnage (ship) _____ Tonnage (inland navigation vessel) _____

Valid Sanitation Control Exemption/Control Certificate carried on board? YES / NO

Issued at _____ Date _____

Re-inspection required? YES / NO

Has ship/vessel visited an affected area identified by the World Health Organisation? YES / NO

Port and date of visit _____

List ports of call from commencement of voyage with dates of departure, or within past thirty days, whichever is shorter

Upon request of the competent authority at the port of arrival, list crew members, passengers or other persons who have joined ship/vessel since international voyage began or within past thirty days, whichever is shorter, including all ports/countries visited in this period (add additional names to the attached schedule):

(1) Name _____ joined from: (1) _____ (2) _____ (3) _____

(2) Name _____ joined from: (1) _____ (2) _____ (3) _____

(3) Name _____ joined from: (1) _____ (2) _____ (3) _____

Number of crew members on board _____

Number of passengers on board _____

Health Questions

- (1) Has any person died on board during the voyage otherwise than as a result of accident? YES / NO If yes, state particulars on attached schedule. Total no. of deaths _____
- (2) Is there on board or has there been during the international voyage any case of disease which you suspect to be of an infectious nature? YES / NO If yes, state particulars in attached schedule.
- (3) Has the total number of ill passengers during the voyage been greater than normal/expected? YES / NO How many ill persons? _____
- (4) Is there any ill person on board now? YES / NO If yes, state particulars in attached schedule
- (5) Was a medical practitioner consulted? YES / NO If yes, state particulars of medical treatment or advice provided in attached schedule
- (6) Are you aware of any condition on board which may lead to infection or spread of disease? YES / NO If yes, state particulars in attached schedule.
- (7) Has any sanitary measure (e.g. quarantine, isolation, disinfection or decontamination) been applied on board? YES / NO
If yes, specify type, place and date _____
- (8) Have any stowaways been found on board? YES / NO If yes, when did they join the ship (if known)?
- (9) Is there a sick animal or pet on board? YES / NO

Note: In the absence of a surgeon, the master should regard the following symptoms as grounds for suspecting the existence of a disease of an infectious nature:

- (a) fever, persisting for several days or accompanied by (i) prostration; (ii) decreased consciousness; (iii) glandular swelling; (iv) jaundice; (v) cough or shortness of breath; (vi) unusual bleeding; or (vii) paralysis.
- (b) With or without fever; (i) any acute skin rash or eruption; (ii) severe vomiting (other than sea sickness); (iii) severe diarrhoea; or (iv) recurrent convulsions.

I hereby declare that the particulars and answers to the questions given in this Declaration of Health (including the schedule) are true and correct to the best of my knowledge and belief.

Signed _____ Countersigned _____
Master *Ships Surgeon (if carried)*

Date _____

ATTACHMENT TO MODEL OF MARITIME DECLARATION OF HEALTH

Name	Class or rating	Age	Sex	Nationality	Port, date joined ship/vessel	Nature of illness	Date of onset of symptoms	Reported to a port medical officer?	Disposal of case*	Drugs, medicines or other treatment given to patient	Comments

* State (1) whether the person recovered, is still ill or died; and (2) whether the person is still on board, was evacuated (including the name of the port or airport), or was buried at sea.

Küsimustik kontaktsetele reisijatele

TERVISEAMETI PÕHJA TALITUSE SANITAARKARANTIINI BÜROO

Paldiski mnt 81, 10617 Tallinn, tel 7943 700

e-post karantiin@terviseamet.ee

Lugupeetud reisija,

kuna Teil võis olla reisi ajal kontakt laeva pardal nakkushaigega, siis palume Teil vastata alljärgnevatele küsimustele:

1. Reisi üldinformatsioon

Transpordivahendi nimi ja kajuti nr _____

Reisi algpunkt, sihtpunkt _____

2. Isiku andmed

Ees- ja perekonnanimi _____

Sugu M N Isikukood _____

Kodune aadress: Tänav _____ Linn _____

Maakond _____

3. Kas Teil on järgmised nakkushaiguse tunnused:

- palavik, mis kestab mitu päeva Jah / Ei
- palavik, millega kaasneb peavalu, lihasvalu, segasus Jah / Ei
- palavik koos kõhaga Jah / Ei
- palavik, millega kaasneb lümfisõlmede suurenemine Jah / Ei
- lööve või paised näol, käsivartel või suukoopas Jah / Ei
- sage kõhulahtisus kiiresti süveneva jõuetusega Jah / Ei
- kollasus koos palavikuga Jah / Ei

4. Kus Te viibisite viimase 30 päeva jooksul enne Eestisse saabumist (riik, linn, maakond)?

5. Kontaktandmed:

Kontakttelefon _____

E-post: _____

6. Kuidas saab Teiega ühendust võtta järgneva ...30... päeva jooksul:

Kuupäev	Viibimise riik, linn	Kuidas saab ühendust võtta
---------	----------------------	----------------------------

Tähelepanu! Kui Te haigestute ...14.... päeva jooksul pärast reisi ning kahtlustate nakkushaigust (vt. tunnused p.3), helistage oma perearstile ja teatage oma haigusnähtudest ning hiljutisest viibimisest reisil.

7. Antud saatekiri arstile nr. ja isiku meditsiinilise jälgimise vorm.

Allkiri

Kuupäe

Northern Service of the Health Board, Sanitary Quarantine Bureau

Paldiski road 81, 10617 Tallinn, tel 7943 700

E-mail: karantiin@terviseamet.ee

Dear Passenger,

You may have been exposed to a communicable disease during the voyage and Sanitary Quarantine Bureau kindly asks you to answer the following questions regarding your health and your travel history:

1. Flight details:

Name of vessel / No of cabin _____

Places visited: _____

2. Personal information:

Last name _____ First name _____

Date of birth _____ Sex M F

Home address: Street _____ City _____

Country _____

3. Do you have the following symptoms?

- fever which persisting for several days Yes No
- fever with profound weakness, headache, backache Yes No
- fever with cough Yes No
- fever with glandular swelling Yes No
- skin rash on the face, trunk, arms, legs, hands, feet Yes No
- rash or ulcers in your mouth or throat Yes No
- severe diarrhoea with symptoms of collapse Yes No
- jaundice accompanied by fever Yes No

4. Where did you stay for the last 30 days (country, city) before you arrived in Estonia?

5. General contact details:

Telephone(s): _____

E-mail(s) _____

6. Where will you be and how can you be contacted in the next ...30..... days?

Date	Country, city	Contact information
------	---------------	---------------------

Attention! If you will be ill during days after arriving and the infectious nature of disease is suspected, please call your physician and inform about your illness and recent travel.

7. Has been given out surveillance notice and undertaking to report no ...

Signature

Date

Northern Service of the Health Board, Sanitary Quarantine Bureau
Paldiski road 81, 10617 Tallinn, tel 7943 700
E-mail: karantiin@terviseamet.ee

Уважаемый пассажир,
В связи с тем, что во время рейса Вы могли находиться в контакте с лицом, подозрительным на инфекционное заболевание, Санитарно-карантинное бюро Департамента Здоровья убедительно просит Вас ответить на следующие вопросы:

1. Информация о рейсе:

Название судна/номер каюты _____
Начальный и конечный пункты следования _____

2. Анкетные данные

Имя _____ Фамилия _____
Дата рождения _____ пол: М Ж
Домашний адрес: улица, дом, кв. _____
Город _____ Страна _____

3. Есть ли у Вас на данный момент следующие жалобы на состояние здоровья

- температура, длящаяся несколько дней Да Нет
- температура, сопровождающаяся кашлем Да Нет
- затруднением дыхания Да Нет
- температура, сопровождающаяся болями в мышца Да Нет
- головной болью Да Нет
- сыпь или покраснения на лице, теле, на конечностях Да Нет
- или во рту Да Нет
- частый стул с быстро нарастающей слабостью Да Нет

4. Место пребывания за последние 30 дней (страна, город) до прибытия в Эстонию?

5. Контактные данные:

Контактный телефон _____
e-mail _____

6. Ваши контактные данные для связи в течение следующих ...30...дней:

Дата	Страна пребывания, город	Как с вами связаться
------	--------------------------	----------------------

Внимание! Если Вы заболете в течение последующих двух недель, и подозревается инфекционная природа заболевания, в этом случае Вы должны обратиться к врачу и сообщить ему о возможном контакте с инфекционным больным и маршруте Вашего путешествия.

7. Выдано направление к врачу для взятия под медицинское наблюдение №....

.Подпись

Дата